



Lakshmi Kumaran  
& Sridharan  
attorneys

INTERNATIONAL TRADE

# amicus

印度新德里 Lakshmikumaran & Sridharan 律师事务所电子版新闻简报

2012年2月- 第9期

## 摘要

- 印度加强反倾销规定 – 引入反规避条款
- 中国调查印度的油粕公司
- 反倾销调查 – 印度缩短利害关系方提交申请的期间
- 印度欲新建立贸易救济总局以采取反补贴行动
- 印度 – 欧盟自由贸易协议开始仲裁条款谈判
- 上诉中的美国金枪鱼案件 – 标签争议占中心地位
- 上诉机构裁定中国的出口措施违规
- 三案件组成了争议解决专家组

February  
2012

# 国际贸易 法律月刊

FEB 2012

## 内容

### 文章

印度加强反倾销规定 – 引入反规避条款	3
世贸组织新闻	4
贸易救济新闻 针对中国发起的贸易救济措施	5
自由贸易协定新	6
新闻精华	6

## Article 文章

### India tightens anti-dumping provisions – Anti-circumvention rules introduced

#### 印度加强反倾销规定 – 引入反规避条款

By **Manoj Gupta**

India has joined the select group of countries that have put in place anti-circumvention law to address issues relating to circumvention of antidumping duties. The law has been introduced in two stages. First, sub-section (1A) was inserted into Section 9A of the Customs Tariff Act 1975 through the Finance Act, 2011 that came into force from 8th April 2011. Secondly, the relevant rules have now been framed vide Customs Notification No. 6/2012-Cus. (N.T.), dated 19th January, 2012. Four new rules 25 to 28 have been added to address anti-circumvention issues. Section 9A(1A) read with the rules grant the power to the Indian Central Government to impose anti-dumping duty in case it finds that the same is being circumvented.

Circumvention can arise in three situations, as per the new rules. First, when an article liable to anti-dumping duty is imported into India in an unassembled, unfinished or incomplete form and is assembled, finished or completed in India. Alternately, export from the countries subject to anti-dumping duty may be made in an unassembled, unfinished or incomplete form to any other country not subject to anti-dumping duty and the assembly, finishing or completion operation is carried out in that country from where the goods are imported into India. In both the cases, value addition in India or the third country concerned shall not be less than 35%. Further, such operation should have started or increased after or just prior to the levy of anti-dumping duty. For calculation of value addition, payments relating to intellectual property rights, royalty, technical know-how fees and consultancy charges are not to be taken into account.

Secondly, the goods are held to be circumventing anti-dumping duty when even minor alteration in form or appearance of the article has been made when they are

imported from countries earlier notified for the purpose of the levy [Rule 25(2)].

Thirdly, when the goods are routed through any other exporter or country which was earlier not notified for such duty, the goods would be held as circumventing the duty if it is proved that the goods were so routed because of the change in trade practice or pattern. It has to be established that there was no justification, other than imposition of anti-dumping duty, for such changed trade pattern and that the remedial effect of the anti-dumping duty was undermined [Rule 25(3)].

The designated authority can *suo motu* or pursuant to an application in this regard by the domestic industry initiate investigation to determine the existence and effect of any alleged circumvention where it is satisfied that such imports are dumped.

#### *Scenario around the world*

Anti-dumping Agreement (ADA) of the WTO, on the basis of which the Indian rules are framed, does not provide for such provisions. This was considered before the Ministers of the representing countries in the WTO where no consensus was reached during the Uruguay Round. The matter was referred to Committee on Anti-dumping Practices which has further established an Informal Group on Anti-Circumvention to carry out the task of defining uniform rules in this regard. Hence, it is very much doubtful as to what would be the fate of such provisions if challenged in the DSB of the WTO (Article XX of GATT though provides for measures to prevent deceptive practices). However, US, EU, Australia, New Zealand, Japan and some of the Latin American countries like Mexico already have such set of provisions to levy anti-dumping duty on articles found to be circumventing such duty and till date no case

has been brought before the WTO in this regard (in DS89 the measures by US were challenged but the request for panel was withdrawn by Korea). These provisions, in fact, form the backbone of the basic anti-dumping investigations around the world. India has notified such provisions only now though industry had pointed out the requirement as early as in 2002.

### Effect

Will there be a sudden spurt in anti-dumping investigations, findings and notifications with the domestic industry making a bee-line to the designated authority's office? Ministry of Finance has also allotted separate suffix for anti-dumping notifications starting from 2012 and such notifications will no longer be issued under the

usual Customs head. Was this done to accommodate such rise in the number of notifications? There are also number of issues such as, whether the product after minor alteration [as in Rule 25(2)] will conform to "like article" theory for the purpose of calculation of normal value and what would be the scope of the alteration in the article to still be considered the same. Normal value calculation would also be a problematic issue when parts alone are imported. Routing of parts or components through third country also requires some consideration, as thorough understanding of even some of the FTAs is required. Only time will tell how the provisions are interpreted by courts and tribunals and how they really affect the trade.

*[The author is Assistant Manager, Lakshmikumaran & Sridharan, New Delhi]*

## WTO News 世贸组织新闻

### 三案件组成了争端解决专家组

2012年1月20日，世贸组织的争端解决机构组成了三个专家组。第一个是根据欧盟的请求要求就中国对欧盟X射线安全检查设备反倾销措施 (DS425) 进行审查。欧盟声称该措施与中国在各反倾销协议 (ADA) 规定下所应承担的义务不相符。第二个专家组是根据美国的请求成立的，美国要求就中国对美国白羽鸡肉反倾销和反补贴措施 (DS427) 进行调查。美国声称中国对倾销和补贴的确定与反倾销协议下中国应承担的义务不符。美国补充道他们的关注点涉及到中国调查的每一个阶段。

第三个专家组的成立是由加拿大提出的申请，要求对其可再生能源行业补贴措施 (DS426) 进行审查。加拿大的上网电价措施受到欧盟的质疑，因为在欧盟看来为了促进内部销售或为可再生能源设备而使用当地设备的措施造成了进口设备低于当地同类产品的待遇。欧盟认为，该措施是一种补贴因为它以所得税形式或价格支持形式提供了金融资助。欧盟关注的是被其称为消极效应的情形，即这种措施将可能在世界范围内被广泛应用于使用低碳技术的电力设备上。印度对该案保持关注并在该案中要求在该争议中作为第三方。

### 上诉中的美国金枪鱼案件 - 标签争议占中心地位

上个月，美国所实施的标签要求在世贸组织中成为了中心争议。美国于1月20日宣布其决定对关于美

国的“海豚安全标签”要求的DS381专家组报告提出上诉。根据报告内容，墨西哥也决定对专家组的裁定提出上诉。专家组拒绝了墨西哥根据技术性贸易壁垒协议第2.1条提出的第一个主张，并支持美国的海豚安全标签条款没有对墨西哥产的金枪鱼产品造成歧视并且因此没有获得不利待遇。关于违反了技术性贸易壁垒协议第2.2条的主张，专家组认为墨西哥证明了美国的海豚安全标签规定更多的是贸易限制而不是满足合法目的所必须的。上个月，美国已经决定对另一件标签案件 (美国COOL) 提出上诉。印度根据食品安全和标准法规对药品和化妆品的标签要求也在技术性贸易壁垒协议委员会的审查中。

### 上诉机构裁定中国的出口措施违规

贸易争端上诉机构于2012年1月30日发布其关于某些中国限制指定的原材料 (矾土、焦炭、萤石、镁、锰、碳化硅、金属硅、黄磷和锌) 出口措施的报告。美国作为原告提出了这些措施直接或间接消除了属于美国、欧盟和墨西哥 (DS394, DS395和DS398) 的利益。上诉机构报告支持了专家组报告，认为这些措施，包括出口关税、出口配额、最低出口价格要求以及出口许可要求与中国应承担的义务不一致。印度在该争议中作为第三方。

## Trade Remedy News 贸易救济新闻

### 对中国发起的贸易救济措施

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification/Notice 通知
Cellophane Transparent Film 玻璃纸透明薄膜	India 印度	Anti-dumping duty re-imposed 继续征收反倾销税	Notification No. 5/2012-Cus. (ADD), dated 13-1-2012 2012年1月13日, 第5/2012-Cus. (ADD)通知
Citric Acid 柠檬酸	Brazil 巴西	Anti-dumping duty 反倾销税	News report dated 25-1-2012 2012年1月25日 发布新闻
Furfuryl alcohol 糠醇	USA 美国	Anti-dumping duty to remain in place (third review) 保持反倾销税(第三次复审)	News release 12-008, dated 20-1-2012 2012年1月20日 发布新闻 12-008
Geogrid/Geostrips/ Geostraps made of polyester or Glass fiber 聚酯制或玻璃纤维 制土工格栅	India 印度	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	Notification No. 11/2012-Cus. (ADD), dated 24-1-2012 2012年1月24日, 第11/2012- Cus.(ADD)通知
Hollow structural sections 空心结构钢	Australia 澳大利亚	Interim Anti-dumping duty 临时反倾销税	Dumping Notice No. 2012/01, dated 10-1-2012 2012年1月10日, 倾销通知第 2012/01
Molybdenum wires 钼丝	EU 欧盟	ADD extended to imports through Malaysia (circumvention) 反倾销税延伸至经马来西亚的进口(规避)	Regulation (EU) No. 14/2012, dated 9-1-2012 2012年1月9日, 公告(欧盟) 第14/2012
Morpholine 吗啉	India 印度	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	Notification No. 10/2012-Cus. (ADD), dated 24-1-2012 2012年1月24日, 第10/2012- Cus.(ADD)通知
Nylon Filament Yarn 尼龙帘子布	India 印度	Anti-dumping duty re-imposed 继续征收反倾销税	Notification No. 3/2012-Cus. (ADD), dated 13-1-2012 2012年1月13日, 第3/2012- Cus.(ADD)通知
Saccharin 糖精	India 印度	Anti-dumping duty extended for another five years 反倾销税延长5年	Notification No. 7/2012-Cus. (ADD), dated 13-1-2012 2012年1月13日, 第7/2012- Cus.(ADD)通知
Silk fabrics 丝织品	India 印度	Anti-dumping duty re-imposed 继续征收反倾销税	Notification No. 2/2012-Cus. (ADD), dated 13-1-2012 2012年1月13日, 第2/2012- Cus.(ADD)通知
Stainless Steel sinks 不锈钢水槽	Canada 加拿大	Provisional ADD and countervailing duty 临时反倾销税和反补贴税	Dumping case No. AD/1392, dated 25-1-2012 2012年1月25日, 倾销案第 AD/1392

## FTA News 自由贸易协定新闻

### 印度 - 欧盟自由贸易协议开始仲裁条款谈判

欧盟 - 印度的自由贸易协定继续在进行中。投资者 - 国家仲裁条款可能成为该进程中最新的话题。该条款允许当国家政府制定的任何政策 / 法律被认为是削弱了企业的预期利润或使其受到“不公正对待”时，外国企业可以起诉国家政府。该条款是许多双边投资条约 (BITS) 和自由贸

易协定的一部分，并且已经被积极地适用于一些国家，如阿根廷在最近面临了由 2001 - 2003 年的金融危机引发的 30 多起案件。印度在与新加坡在确定 CEPA 协议时已经谨慎地考虑了投资者 - 国家仲裁条款。报告指出虽然印度公司可以从这些条款中得益，但是相对地在他们海外运营中，印度在其与欧盟的条约中将不会包括投资者 - 国家仲裁条款。

## News Nuggets 新闻精华

### 中国调查印度的油粕公司

国家质量监督检验检疫总局 (AQSIQ) 将于 3 月对某些印度的菜油加工企业进行调查。来自印度的油菜籽油以及大豆油被中国机关发现含有孔雀绿污染，而该污染是由于在黄麻袋上作标记的时候使用了绿色合成墨水。中国已经暂停进口来自印度的这些产品。对印度加工企业进行调查的行为被视为是对印度延长中国产奶制品禁令措施的反击。另外，在收到不遵守适当的生产操作导致来自中国的不合格产品大量涌入的投诉后，来自印度中央药品标准控制组织 (CDSCO) 的官员将在本月内对某些中国药品生产商进行调查。

### 反倾销调查 - 印度缩短利害关系方提交申请的期间

印度发起反倾销调查的利害关系方将被要求于发布发起调查通知之日起的 15 日内提交他们的申请。根据反倾销和关税总局于 2012 年 1 月 9 日发布的贸易通知第 1 / 2012 的内容，任何在该日期后作出的请求将不可主张。在调查机关口头听证会面前展示的信息应当由利害关系方于 5 日内提供书面形式。向机关提交的电子形式的陈述意见时应当向所有其他参与案件的利害关系方发送非保密版本的陈述意见。

### 印度欲新建立贸易救济总局以采取反补贴行动

印度政府对出口产品提供补贴的行为在其他国家特别是美国和欧盟不断面临反补贴措

施的袭击。在印度发起了许多反补贴和保障措施行动的同时，在 WTO 补贴和反补贴协议允许采取反补贴调查的情况下，印度只发起了一起反补贴调查。印度政府目前正计划建立贸易救济总局 (DGTR)，该局将负责反倾销和保障措施行动。这表明反补贴措施将更有可能打击中国的出口。

### 美国 - 导致贸易集团面临困境

台湾表达了其要求加入泛太平洋合伙协议 (TPP) 的意愿。TPP 协议是建立一个自由贸易区，包括全面的产品、服务和投资的市场准入、发展单一的关税税率表以及统一的规则，并且包含关于知识产权、政府采购、竞争政策和劳动权利保护的协议。这一自愿联盟形式，纵然在世界范围内引起了贸易保护主义的倾向，已经受到一些障碍。正如谈判者试图在 11000 关税条目达成一致意见，美国的汽车、纺织品和鞋类产业对失去其竞争优势保持谨慎态度。另外，随着总统快速立法或贸易促进机构的任期届满，允许美国总统进行贸易协议谈判并代表国会通过国内立法认可协议内容以及执行协将不再容易。

新西兰将不得不修改其知识产权保护法律并允许对版权保护授予更长期限，以及禁止平行进口有专利产品和提供对已知产品新用途的可专利性。开放农产品行业是加拿大和日本对成为 TPP 成员感兴趣的主要领域。中国，该区域的一个重要经济体，没有参与该谈判。

免责声明：国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。所提供的信息不是为了建立律师 - 客户关系并且不是为了宣传或招揽业务。LakshmiKumaran & Sridharan 律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。LakshmiKumaran & Sridharan 律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。向 LakshmiKumaran & Sridharan 发出的任意邮件或信息将不受到保密对待并且不构成与 LakshmiKumaran & Sridharan 之间的律师 - 客户关系。本期所包含的新闻截至 2012 年 1 月 31 日。取消订阅邮件请发至 [newslettertrade@lakshmisri.com](mailto:newslettertrade@lakshmisri.com)

[www.lslaw.in](http://www.lslaw.in)